



中國殘疾人福利基金會

捐贈畫展

展出時間：一九八四年九月一日至十日每天上午10:00至下午6:00(假期照常展出)

展出地點：香港灣仔華潤大廈低座香港展覽中心A廳

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號九十二千九萬二第

號二四三第時尼軒港香：址地

七至一八一七五七：機總話電

CABLE: R778 TELEX: 72859 HKTKP HX

元壹幣港售零 張大五紙出日今

印承司公限有務印利有港香

捐贈畫家芳名

方濟衆
方增先
尹瘦石
王个移
王角武
王子元
王明明
王鋪予
葉淺光
田世石
白雪照
盧柯柯
鄧建瑞
馮建虎
龍石月
石關良
關山明
亞峰
孫其瑛
孫三川
華瞻
朱屹立
朱修山
朱軍舒
朱勃宅
劉且西
劉文麟
劉許作
吳冠中
吳華崑
吳海栗
吳傳麟
李可染
李行簡

李問漢
李魁正
李步雲
宋文治
宋海霞
何葆楨
蕭淑芳
蕭大羽
陳子毅
陳洞庭
陳佩秋
陳章積
陳大章
陸儼少
陸鴻年
范曾
林鏞
林思聰
周思南
楊之光
楊明義
楊延文
張仃
張步
張辛稼
張仁芝
張宇
張廣濟
張汝憑
張俊國
張立辰
張師白
婁爽
胡力
俞致貞、劉上

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座
香港展覽中心A廳

光臨

港督尤德夫人剪綵
敬請

謹訂於一九八四年九月一日(星期六)上午十時半至十二時在香港展覽中心A廳舉行中國殘疾人福利基金會捐贈畫展開幕酒會。

中國殘疾人福利基金會 鄧曉方
香港復康聯會 方心謙
華潤(集團)有限公司 張建華

趙准旺
趙寧安
姚奎奎
姚治華
唐雲雲
秦嶺雲
秦劍銘
徐子鶴
徐之希
賈浩義
黃鎮胃
黃潤華
崔子范
黃永玉
蔣兆和
謝雅柳

謝志高
程十髮
董壽平
董澤平
黎雄才
賴少其
潘素熙
魏紫熙
王無邪
任真漢
劉國松
李楊善
鄭家鎮
趙少昂
趙世光
潘絮茲
董謙如

馬紹瑜
張克仁
王海龍
任麗萍
任進窗
任松杰
任陽山
任玉山
任普生
任寧寧
任淑淑
任佑佑
任江濤
任衡衡
任仲松
程影良
程國威
程冠鎮
程紹英
程起鳳
程錦民
程雪蕉
程均亮
程元貞
程光華
程岳

蔡雲
陳青子
周嘉琪
武汝清
章毅然
楊杰
秦天柱
劉達江
孫菊生
王秀言
廖與人
于帆墨
侯志農
陳王英
任夢強
任芳芳
高北峯
崔松石
蘇彥斌
孫曉濤
李海濤
吳振鰲
陳俊剛
胡振甲
郭傳璋
沈學仁
陶一清
刁錫銳
勞崇聘

(排名不分先後)

主辦單位：

中國殘疾人福利基金會 香港復康聯會 華潤(集團)有限公司

貨幣基金看明年經濟

全球可增長百分之三

美經濟將增長百分之四起推動作用

【路透社華盛頓三十日電】國際貨幣基金(IMF)官員說，該基金對明年世界經濟前景持樂觀態度，預計明年全球經濟將增長百分之三，其中美國將起推動作用，預計明年美國經濟將增長百分之四。

該基金官員說，明年世界經濟將比今年強勁，主要由於美國經濟將起推動作用。該基金官員說，明年美國經濟將增長百分之四，而世界其他地區則將增長百分之三。

該基金官員說，明年世界經濟將比今年強勁，主要由於美國經濟將起推動作用。該基金官員說，明年美國經濟將增長百分之四，而世界其他地區則將增長百分之三。

琴茵嚴重蹂躪菲島

廿一省宣布為災區

【合衆國際社馬尼拉三十日電】菲律賓政府宣佈，由於琴茵颱風嚴重蹂躪菲島，全國二十一個省份宣布為災區。

菲律賓政府宣佈，由於琴茵颱風嚴重蹂躪菲島，全國二十一個省份宣布為災區。菲律賓政府宣佈，由於琴茵颱風嚴重蹂躪菲島，全國二十一個省份宣布為災區。

中國正式申請

加入國際刑警

【合衆國際社北京三十日電】中國政府正式向國際刑警組織提出申請，要求加入該組織。

中國政府正式向國際刑警組織提出申請，要求加入該組織。中國政府正式向國際刑警組織提出申請，要求加入該組織。

台灣澳門所製成衣

愛爾蘭決定暫停進口

【法新社都柏林三十日電】愛爾蘭政府決定暫停進口來自台灣和澳門的成衣，因為這些成衣被發現含有毒藥成分。

愛爾蘭政府決定暫停進口來自台灣和澳門的成衣，因為這些成衣被發現含有毒藥成分。愛爾蘭政府決定暫停進口來自台灣和澳門的成衣，因為這些成衣被發現含有毒藥成分。

就以色列在黎非人道行為

安理會開緊急會議

【路透社開羅三十日電】聯合國安理會將於今日下午舉行緊急會議，討論以色列在黎巴嫩的非人道行為。

聯合國安理會將於今日下午舉行緊急會議，討論以色列在黎巴嫩的非人道行為。聯合國安理會將於今日下午舉行緊急會議，討論以色列在黎巴嫩的非人道行為。

反對紡織品入口新例

美國零售商控告政府

【美聯社華盛頓三十日電】美國零售商協會控告政府，反對政府提出的紡織品入口新例。

美國零售商協會控告政府，反對政府提出的紡織品入口新例。美國零售商協會控告政府，反對政府提出的紡織品入口新例。

英六大港口仍癱瘓

政府宣佈不作干預

【路透社倫敦三十日電】英國政府宣佈，將不會干預目前癱瘓的六大港口，因為政府認為港口工人提出的要求是不合理的。

英國政府宣佈，將不會干預目前癱瘓的六大港口，因為政府認為港口工人提出的要求是不合理的。英國政府宣佈，將不會干預目前癱瘓的六大港口，因為政府認為港口工人提出的要求是不合理的。

伊蘭一架戰鬥機

降落伊拉克機場

【路透社巴格達三十日電】伊拉克政府宣佈，一架伊朗戰鬥機已降落伊拉克機場，並已被伊拉克軍隊俘虜。

伊拉克政府宣佈，一架伊朗戰鬥機已降落伊拉克機場，並已被伊拉克軍隊俘虜。伊拉克政府宣佈，一架伊朗戰鬥機已降落伊拉克機場，並已被伊拉克軍隊俘虜。

日本著名女作家

有吉佐和子暴死

【路透社東京三十日電】日本著名女作家有吉佐和子，於今日凌晨在東京暴死，死因尚未明瞭。

日本著名女作家有吉佐和子，於今日凌晨在東京暴死，死因尚未明瞭。日本著名女作家有吉佐和子，於今日凌晨在東京暴死，死因尚未明瞭。

各地黃金收市價

【路透社倫敦三十日電】今日倫敦黃金收市價如下：每盎司收市價為三百七十五元。

今日倫敦黃金收市價如下：每盎司收市價為三百七十五元。今日倫敦黃金收市價如下：每盎司收市價為三百七十五元。

波頓追悼會

頭碰妻前三

【路透社倫敦三十日電】英國著名演員波頓的追悼會將於今日下午在倫敦舉行，波頓的遺孀將參加追悼會。

英國著名演員波頓的追悼會將於今日下午在倫敦舉行，波頓的遺孀將參加追悼會。英國著名演員波頓的追悼會將於今日下午在倫敦舉行，波頓的遺孀將參加追悼會。

發現號終順利升空

探新技術發射衛星

【路透社華盛頓三十日電】美國太空梭「發現號」已於今日上午順利升空，開始執行探新技術發射衛星的任務。

美國太空梭「發現號」已於今日上午順利升空，開始執行探新技術發射衛星的任務。美國太空梭「發現號」已於今日上午順利升空，開始執行探新技術發射衛星的任務。

老和尚率徒殺人

泰佛門六棍難淨

【路透社曼谷三十日電】泰國佛門六棍難淨，一名老和尚率徒殺人，被警方逮捕。

泰國佛門六棍難淨，一名老和尚率徒殺人，被警方逮捕。泰國佛門六棍難淨，一名老和尚率徒殺人，被警方逮捕。

美三男子有怪癖

愛用腐蝕劑淋狗

【路透社華盛頓三十日電】三名美國男子因愛用腐蝕劑淋狗，被警方逮捕。

三名美國男子因愛用腐蝕劑淋狗，被警方逮捕。三名美國男子因愛用腐蝕劑淋狗，被警方逮捕。

意注應者僻孤情性

命致易容發病腦心

【路透社羅馬三十日電】一名意大利男子因性情孤僻，易容發病，被警方逮捕。

一名意大利男子因性情孤僻，易容發病，被警方逮捕。一名意大利男子因性情孤僻，易容發病，被警方逮捕。

最高速電腦記憶體

太陽能「供水」染紗

【路透社東京三十日電】日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

新科技

【路透社東京三十日電】日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

太陽能「供水」染紗

【路透社東京三十日電】日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

最高速電腦記憶體

【路透社東京三十日電】日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

新科技

【路透社東京三十日電】日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用新科技，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

太陽能「供水」染紗

【路透社東京三十日電】日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用太陽能技術，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

最高速電腦記憶體

【路透社東京三十日電】日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。日本科學家利用最高速電腦記憶體，開發出最高速電腦記憶體，並利用太陽能供水染紗。

許家歡

各澳港
德尤



【本報訊】許家歡先生，現年五十二歲，廣東省南海縣人，現任香港中華總商會副會長，並擔任多個社會及專業團體之職務。許先生畢業於香港大學，擁有經濟學士學位，曾任職於多家大型企業，擁有豐富之管理經驗。他熱心公益，積極參與各項社會活動，為促進香港與祖國之經貿往來及文化交流作出貢獻。

聘請售貨員、收銀員
各部男女售貨員、收銀員多名。年齡十八至廿五歲，中學程度，勤快、口齒伶俐及有經驗者優先錄取。

中平企業有限公司

(廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營)

承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重機搬運來往香港、廣州、及廣東省各地。

本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小機廠工程。

快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢。

香港辦事處：九龍柯士甸道55號聯興大廈1001室 電話：3-670035-26
廣州辦事處：廣州市通遠門外西關5號地下 電話：32789 32788

文徵慶國

新中國成立三十五周年

丁。作為慶祝國慶活動之一，本報特設「文徵慶國」專欄，歡迎各界人士踴躍投稿。稿件請寄：本報編輯部，地址：香港德輔道中111號。稿件請於九月十日前寄到，逾期恕不退件。稿件請以簡潔、生動、新穎為原則，篇幅以一千五百字為限。稿件請註明真實姓名、通訊地址及電話號碼。來稿請由本報轉送國慶委員會，以備紀念。

海上樂園

你乘過豪華客輪到南中國海旅遊嗎？

於秋風送爽的日子，乘坐中國豪華客輪「美菱」號，兩日一夜行程，品嘗「食街」集團主理之西式自助餐，觀看香港歌星演唱之文藝演出，在甲板上欣賞香港海灣及南中國海風光，是閣下難得而愉快的嘗試。

9月8日 迎月團

豪華團：\$360
普通團：\$290
經濟團：\$220

華南旅行社
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈三樓 電話：5-891161
九龍彌敦道582號信和中心602室 電話：3-320367
新界大埔大埔墟39號A 電話：0-6570816

苗琴暴風帶熱烈強

過掠淫百東港在今

陸登區地海沿間之圳深與來惠在料預
雨驟雨大來帶會計佔台天文

【本報訊】強烈熱帶風暴「苗琴」，於今日凌晨在香港以東一百哩掠過，隨後在惠來與汕頭之間登陸。天文台預測，「苗琴」將不會對香港造成直接威脅，但將帶來強風及大雨。天文台發言人表示，「苗琴」於今日凌晨二時，位於香港以東一百一十六哩，正向西北移動，於今日清晨在香港西南面，向西北移動，於今日清晨在香港西南面，向西北移動，於今日清晨在香港西南面，向西北移動。

月是故鄉明

餅是得雲好

全港獨一無二
不設月餅會

得雲老餅家

香港大道中一七八號(文咸東街口)
電話：四四八二三四

天府花生

質量保證 味道真勝

【本報訊】「天府花生」是中國著名花生品種，產量豐富，品質優良。其花生仁飽滿，油質豐富，營養豐富，是烹飪及加工之良材。目前，「天府花生」已大量上市，歡迎各界人士選購。

發展港瑞貿易

有看極大潛力

【本報訊】香港貿易發展局昨日表示，香港與中國大陸之貿易關係日益密切，發展港瑞貿易具有極大潛力。該局指出，隨著中國經濟之快速發展，香港作為中國對外貿易之樞紐，其貿易額將持續增長。該局將繼續致力於促進港瑞貿易之發展，為香港企業提供各項服務。

逾千間建材檢定所

不久或需進行註冊

【本報訊】香港建築材料檢定所協會昨日表示，目前全港已有逾千間建築材料檢定所，但其中不少檢定所之設備及人員均不符合標準。該協會呼籲有關部門加強監管，並建議政府要求所有檢定所進行註冊，以確保建築材料之質量及安全。

湖北省出口商品洽談會開幕

湖北省各進出口分公司聯合舉辦的「湖北省出口商品洽談會」將於即日起至九月十五日在深圳市湖北外貿大廈舉行，恭請光臨指導。

洽談範圍：

- 紡織品 輕工業品 工藝品 冶金
- 化工產品 醫藥保健品 五金礦產
- 機械 設備 汽車 糧油食品 土產
- 茶葉 畜產品等進出口業務

香港↔南京

定期直航包機通航

一九八四年九月一日首航

以後每逢星期六南京、香港對開一班

航班及時間：

CA5003 南京14:40開	香港16:40到
CA5004 香港17:40開	南京19:40到

機型：三叉戟 票價：單程：HK \$960

南京是江蘇省省會，江蘇歷史悠久，經濟發達，物產豐富，風景如畫。到江蘇去旅行，乘龍舟暢遊古運河，發思古之幽情。騎單車穿村過鎮，看有趣的風俗。看！滾滾東去的長江、煙波浩渺的太湖。小橋流水的田園、雕樑畫棟的園林。那裏有：西施的傳說、三國的遺跡、古老的文化、好客的人民。令人情新，興趣盎然！熱忱地歡迎您乘香港—南京包機到江蘇去旅行

特約售票處：

香港中國國際旅遊有限公司 香港中國旅行社有限公司
九龍尖沙咀東區南灣中心第二座六樓 電話：3-7215317
香港灣仔軒尼詩道24-34號 電話：5-276263
旺角洗衣街62-72號 電話：3-964241

香港華南旅行社有限公司 香港聯域旅行社有限公司
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈三樓 電話：5-891161
九龍尖沙咀士多街56號裕康商業中心1107室 電話：3-303118

聘請售貨員、收銀員

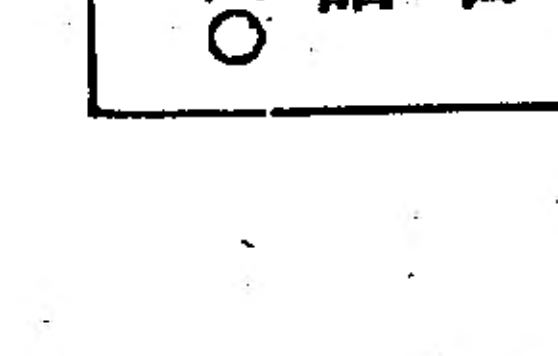
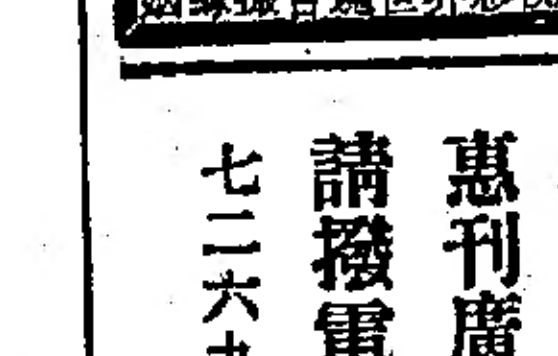
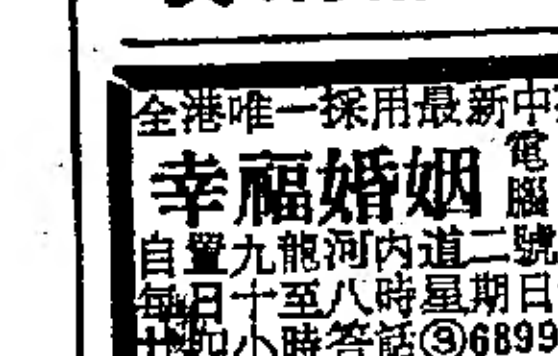
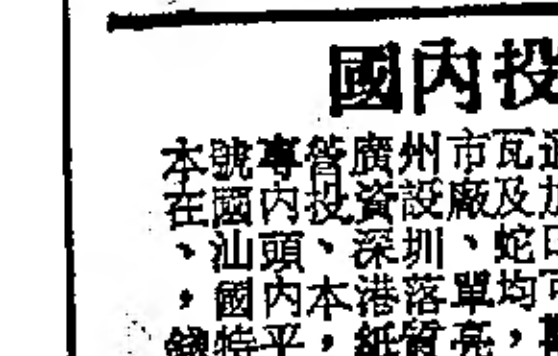
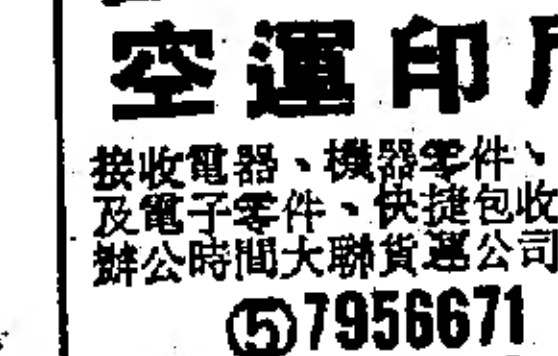
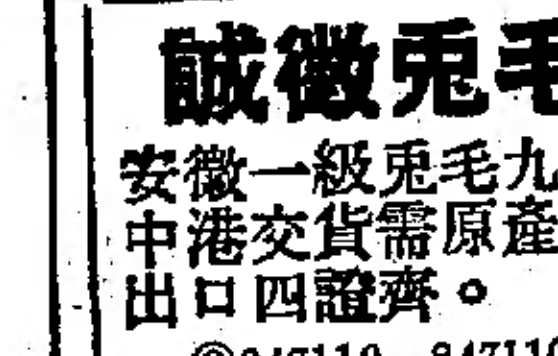
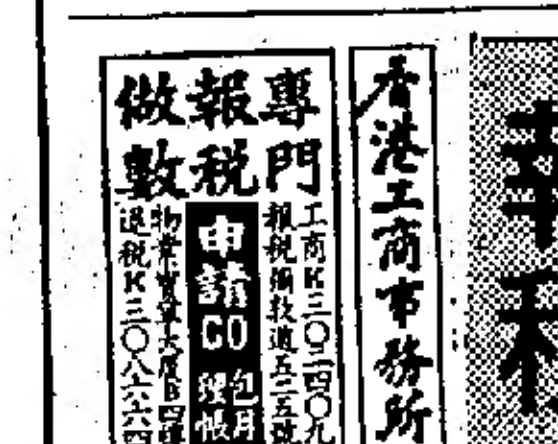
各部男女售貨員、收銀員多名。年齡十八至廿五歲，中學程度，勤快、口齒伶俐及有經驗者優先錄取。

汽車電話機、載波通信器、電話機音器等各規格之通訊器材系列產品，可提供組裝及工程技術服務。

系列產品 性能可靠 造型新穎



(酒會)



類分量重的例新路道合配為 輪渡乘隧海過車貨 減有加有費付起明

【本報訊】關於新道路合配為貨車過海乘輪渡，其收費標準，經有關部門研究後，決定自九月一日起，貨車過海乘輪渡，其收費標準，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。據悉，目前貨車過海乘輪渡的收費，已低於其成本，長期以來，港務局一直補貼該項業務。此次調整後，貨車過海乘輪渡的收費，將與市場行情更為接近。

【本報訊】關於新道路合配為貨車過海乘輪渡，其收費標準，經有關部門研究後，決定自九月一日起，貨車過海乘輪渡，其收費標準，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。據悉，目前貨車過海乘輪渡的收費，已低於其成本，長期以來，港務局一直補貼該項業務。此次調整後，貨車過海乘輪渡的收費，將與市場行情更為接近。

市政局招標佈告

茲招標承辦者之公司承辦香港太極橋提供清潔服務。招標人：市政局。詳情請向市政局工程處查詢。

中國富荷有限公司

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州製造及生產高質國際標準集裝箱拖架、活動平台、特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用。歡迎在香港或國內提貨。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

運轉署完成檢討報告

【本報訊】運輸署完成檢討報告，關於九龍巴士公司收費，經有關部門研究後，決定自九月一日起，九龍巴士公司收費，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

屯門區議會今開會

【本報訊】屯門區議會將於今日（九月一日）下午二時，在區議會會議室舉行會議。會議將討論有關屯門區內的各項議程，包括交通、環境、社會福利等。歡迎區議員及市民代表出席。

討論輕便鐵路計劃

【本報訊】運輸及房屋局將於九月一日下午二時，在運輸及房屋局會議室舉行會議，討論有關輕便鐵路計劃。會議將邀請有關部門代表及專家學者，就輕便鐵路計劃的可行性、路線、投資等問題進行深入探討。

大華銀行有限公司

大華銀行有限公司謹此宣佈，大華銀行有限公司（「大華銀行」）與遠東銀行有限公司（「遠東銀行」）一些股東于一九八四年八月七日所達成的協議業經今日完成。大華銀行現已擁有12,218,912股遠東銀行股份，計佔遠東銀行已發出股份資本的50.13%，因此遠東銀行已成為大華銀行的附屬機構。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

中國富荷有限公司

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州製造及生產高質國際標準集裝箱拖架、活動平台、特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用。歡迎在香港或國內提貨。

市政局招標佈告

茲招標承辦者之公司承辦香港太極橋提供清潔服務。招標人：市政局。詳情請向市政局工程處查詢。

運轉署完成檢討報告

【本報訊】運輸署完成檢討報告，關於九龍巴士公司收費，經有關部門研究後，決定自九月一日起，九龍巴士公司收費，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

屯門區議會今開會

【本報訊】屯門區議會將於今日（九月一日）下午二時，在區議會會議室舉行會議。會議將討論有關屯門區內的各項議程，包括交通、環境、社會福利等。歡迎區議員及市民代表出席。

討論輕便鐵路計劃

【本報訊】運輸及房屋局將於九月一日下午二時，在運輸及房屋局會議室舉行會議，討論有關輕便鐵路計劃。會議將邀請有關部門代表及專家學者，就輕便鐵路計劃的可行性、路線、投資等問題進行深入探討。

大華銀行有限公司

大華銀行有限公司謹此宣佈，大華銀行有限公司（「大華銀行」）與遠東銀行有限公司（「遠東銀行」）一些股東于一九八四年八月七日所達成的協議業經今日完成。大華銀行現已擁有12,218,912股遠東銀行股份，計佔遠東銀行已發出股份資本的50.13%，因此遠東銀行已成為大華銀行的附屬機構。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

權利專九

【本報訊】九龍巴士公司，自一九八四年八月一日起，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

中國富荷有限公司

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州製造及生產高質國際標準集裝箱拖架、活動平台、特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用。歡迎在香港或國內提貨。

市政局招標佈告

茲招標承辦者之公司承辦香港太極橋提供清潔服務。招標人：市政局。詳情請向市政局工程處查詢。

運轉署完成檢討報告

【本報訊】運輸署完成檢討報告，關於九龍巴士公司收費，經有關部門研究後，決定自九月一日起，九龍巴士公司收費，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

屯門區議會今開會

【本報訊】屯門區議會將於今日（九月一日）下午二時，在區議會會議室舉行會議。會議將討論有關屯門區內的各項議程，包括交通、環境、社會福利等。歡迎區議員及市民代表出席。

討論輕便鐵路計劃

【本報訊】運輸及房屋局將於九月一日下午二時，在運輸及房屋局會議室舉行會議，討論有關輕便鐵路計劃。會議將邀請有關部門代表及專家學者，就輕便鐵路計劃的可行性、路線、投資等問題進行深入探討。

大華銀行有限公司

大華銀行有限公司謹此宣佈，大華銀行有限公司（「大華銀行」）與遠東銀行有限公司（「遠東銀行」）一些股東于一九八四年八月七日所達成的協議業經今日完成。大華銀行現已擁有12,218,912股遠東銀行股份，計佔遠東銀行已發出股份資本的50.13%，因此遠東銀行已成為大華銀行的附屬機構。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

中國富荷有限公司

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州製造及生產高質國際標準集裝箱拖架、活動平台、特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用。歡迎在香港或國內提貨。

市政局招標佈告

茲招標承辦者之公司承辦香港太極橋提供清潔服務。招標人：市政局。詳情請向市政局工程處查詢。

運轉署完成檢討報告

【本報訊】運輸署完成檢討報告，關於九龍巴士公司收費，經有關部門研究後，決定自九月一日起，九龍巴士公司收費，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

屯門區議會今開會

【本報訊】屯門區議會將於今日（九月一日）下午二時，在區議會會議室舉行會議。會議將討論有關屯門區內的各項議程，包括交通、環境、社會福利等。歡迎區議員及市民代表出席。

討論輕便鐵路計劃

【本報訊】運輸及房屋局將於九月一日下午二時，在運輸及房屋局會議室舉行會議，討論有關輕便鐵路計劃。會議將邀請有關部門代表及專家學者，就輕便鐵路計劃的可行性、路線、投資等問題進行深入探討。

大華銀行有限公司

大華銀行有限公司謹此宣佈，大華銀行有限公司（「大華銀行」）與遠東銀行有限公司（「遠東銀行」）一些股東于一九八四年八月七日所達成的協議業經今日完成。大華銀行現已擁有12,218,912股遠東銀行股份，計佔遠東銀行已發出股份資本的50.13%，因此遠東銀行已成為大華銀行的附屬機構。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

中國富荷有限公司

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州製造及生產高質國際標準集裝箱拖架、活動平台、特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用。歡迎在香港或國內提貨。

市政局招標佈告

茲招標承辦者之公司承辦香港太極橋提供清潔服務。招標人：市政局。詳情請向市政局工程處查詢。

運轉署完成檢討報告

【本報訊】運輸署完成檢討報告，關於九龍巴士公司收費，經有關部門研究後，決定自九月一日起，九龍巴士公司收費，將由目前的每噸每小時一元，調整為每噸每小時一元二角。此項調整，主要是為了反映油價上漲及維修費用增加等因素。

屯門區議會今開會

【本報訊】屯門區議會將於今日（九月一日）下午二時，在區議會會議室舉行會議。會議將討論有關屯門區內的各項議程，包括交通、環境、社會福利等。歡迎區議員及市民代表出席。

討論輕便鐵路計劃

【本報訊】運輸及房屋局將於九月一日下午二時，在運輸及房屋局會議室舉行會議，討論有關輕便鐵路計劃。會議將邀請有關部門代表及專家學者，就輕便鐵路計劃的可行性、路線、投資等問題進行深入探討。

大華銀行有限公司

大華銀行有限公司謹此宣佈，大華銀行有限公司（「大華銀行」）與遠東銀行有限公司（「遠東銀行」）一些股東于一九八四年八月七日所達成的協議業經今日完成。大華銀行現已擁有12,218,912股遠東銀行股份，計佔遠東銀行已發出股份資本的50.13%，因此遠東銀行已成為大華銀行的附屬機構。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

四川油畫作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「四川油畫作品」展覽，將於九月一日至九月十日止，在藝術中心展出。此次展覽共展出了四川油畫家的作品五十餘幅，內容豐富，風格多樣，展現了四川油畫藝術的獨特魅力。

二百四十九個職工會投票

譚耀宗陸冬青新任 司徒華李永健連任

【本報訊】勞工顧問委員會於八十六年九月四日舉行的第四屆選舉，由九個職工會中選出四名代表，與勞工顧問委員會主席譚耀宗、副主席陸冬青、秘書長司徒華、副秘書長李永健組成新一屆委員會。譚耀宗、陸冬青、司徒華、李永健四人，在九個職工會中，共獲得二百四十九票，以壓倒性優勢當選。譚耀宗、陸冬青、司徒華、李永健四人，在九個職工會中，共獲得二百四十九票，以壓倒性優勢當選。譚耀宗、陸冬青、司徒華、李永健四人，在九個職工會中，共獲得二百四十九票，以壓倒性優勢當選。



長康街斜坡發生罕見意外 司機夾在兩拖車間 頭部嵌入水箱欄柵

【本報訊】北角長康街昨日發生罕見意外，一名司機在長康街斜坡上，被兩輛拖車夾在車間，頭部嵌入水箱欄柵。意外發生在昨日下午二時許，當時一名司機駕駛一輛拖車，在長康街斜坡上，被兩輛拖車夾在車間，頭部嵌入水箱欄柵。意外發生在昨日下午二時許，當時一名司機駕駛一輛拖車，在長康街斜坡上，被兩輛拖車夾在車間，頭部嵌入水箱欄柵。

專訪

譚耀宗談勞工權益

【本報訊】勞工顧問委員會主席譚耀宗，昨日接受本報專訪，就勞工權益、勞工顧問委員會的工作、以及對勞工運動的看法，發表了看法。譚耀宗表示，勞工顧問委員會的工作，主要是為勞工提供法律諮詢、協助勞工與僱主溝通、以及處理勞工糾紛。他認為，勞工權益是社會公義的基礎，必須得到保障。他呼籲僱主尊重勞工權益，並加強與勞工的溝通。

中英友好基金會 年捐中大萬鎊

【本報訊】中英友好基金會昨日宣佈，該會今年共收到來自中、英兩國的捐款，總額達一百萬鎊。該會表示，這些捐款將用於支持中英兩國之間的友好交流與合作。該會還表示，將繼續致力於促進中英兩國之間的友好關係。

日制四七八人夜制六一四一人 城市理工新生名單公佈

【本報訊】香港城市理工學院昨日公佈了今年入學的新生名單。名單顯示，該學院今年共招收了四百多名新生，其中日制班學生有四百七十八人，夜制班學生有六百一十四人。該學院表示，新生名單的公佈，標誌著該學院新一學年的開始。

澳督延期訪港 屯門輕鐵財務顧問 鐵路公司昨已委出

【本報訊】香港新聞界昨日報導，澳督的訪港行程將延期。此外，屯門輕鐵的財務顧問也已經由鐵路公司委出。據悉，該顧問將負責處理屯門輕鐵的財務事務。鐵路公司表示，該顧問的委出，將有助於提高屯門輕鐵的財務管理水平。

發展深圳電話服務 華訊電信簽意向書

【本報訊】華訊電信與深圳市政府昨日簽署了一項意向書，共同發展深圳的電話服務。意向書指出，雙方將合作開發深圳的電話網絡，並提高電話服務的質量。華訊電信表示，將致力於為深圳市民提供優質的電話服務。

英樂理考試 十一月舉行

【本報訊】英國音樂學院宣佈，將於今年十一月舉行樂理考試。該考試旨在測試學生的音樂理論知識。學院表示，歡迎所有對音樂理論感興趣的學生參加考試。

男子過字條打劫 銀行劫案案發

【本報訊】一名男子昨日在銀行過字條時，遭到劫匪打劫。劫匪搶走了該男子的錢包，並威脅其交出更多的錢。警方接報後，立即展開調查。目前，警方尚未抓獲劫匪。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

發展深圳電話服務 華訊電信簽意向書

【本報訊】華訊電信與深圳市政府昨日簽署了一項意向書，共同發展深圳的電話服務。意向書指出，雙方將合作開發深圳的電話網絡，並提高電話服務的質量。華訊電信表示，將致力於為深圳市民提供優質的電話服務。

英樂理考試 十一月舉行

【本報訊】英國音樂學院宣佈，將於今年十一月舉行樂理考試。該考試旨在測試學生的音樂理論知識。學院表示，歡迎所有對音樂理論感興趣的學生參加考試。

男子過字條打劫 銀行劫案案發

【本報訊】一名男子昨日在銀行過字條時，遭到劫匪打劫。劫匪搶走了該男子的錢包，並威脅其交出更多的錢。警方接報後，立即展開調查。目前，警方尚未抓獲劫匪。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

股市躍升二千五點 九百大關重新越過

【本報訊】昨日股市大漲，收市報二千五百點，九百大關重新越過。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。分析人士認為，股市的上升，反映了投資者對經濟前景的看好。

中國畫報

第八期 經已到港 本期主要内容 本期內容豐富，包括中國各地的風景名勝、文化遺產、以及社會新聞等。歡迎訂閱。

港股倫敦報價

股票	收市價
和豐	6.375
怡和	8.30
渣打	11.05
匯豐	3.30
太古	2.90
招商局	17.25
中環	7.55
太古	3.475

對港幣買賣價

單位	買價	賣價
每百	782.70	783.70
每百	784.00	784.40
每百	10.22	10.32
每百	270.00	271.00
每百	325.00	326.00
每百	87.80	88.80
每百	239.80	240.80
每百	4.30	4.50
每百	602.00	603.00
每百	662.00	663.00
每百	324.50	325.50
每百	302.60	303.60
每百	38.50	40.50
每百	33.80	34.80
每百	75.00	76.00
每百	13.75	13.95
每百	95.50	97.00
每百	325.52	327.22

中華造船廠有限公司

本公司承造各種船隻，包括貨輪、客輪、漁船等。技術精湛，交貨迅速。歡迎垂詢。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

白蓮蓉月餅 清香嫩滑

白蓮蓉月餅，清香嫩滑，是中秋佳節的必備食品。本報特約白蓮蓉月餅，歡迎訂購。白蓮蓉月餅的製作工藝精湛，選料上乘，口感獨特。是中秋佳節送禮、自用的首選。

股市躍升二千五點

九百大關重新越過

交易總值增至一億二千餘萬



股市昨日大升，恒生指數升二千五點，重創九百大關。交易總值增至一億二千餘萬。

【本報訊】昨日股市大升，恒生指數升二千五點，重創九百大關。交易總值增至一億二千餘萬。昨日股市大升，恒生指數升二千五點，重創九百大關。交易總值增至一億二千餘萬。昨日股市大升，恒生指數升二千五點，重創九百大關。交易總值增至一億二千餘萬。

長實即將宣佈業績

中期收益勢將下降

預料和黃今年盈利較去年為少

【本報訊】據路透電，長江實業公司昨日宣佈，其一九八三年中期收益勢將下降。預料和黃今年盈利較去年為少。長江實業公司昨日宣佈，其一九八三年中期收益勢將下降。預料和黃今年盈利較去年為少。

股市出現突破升勢

林浩南

昨日股市出現突破升勢，林浩南分析指出，市場氣氛轉趨樂觀。昨日股市出現突破升勢，林浩南分析指出，市場氣氛轉趨樂觀。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：25-8268333

香港股票行情

八月三十日 (港元計)

恒生指數	922.77	+26.18	道瓊斯工業指數	12,382.00
金銀	811.15	+17.68	金銀	4,847.00
匯豐	602.90	+19.30	匯豐	2,016.00
渣打	738.88	+17.69	渣打	24.00

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

十大上升股

股票	收市	升幅	國幣成交
海味工程	0.57	0.22	62.85
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35
新華世界	0.73	0.08	8.35

萬國寶通準備申請

在中國特區設分行

估計經濟特區銀行條例快公佈

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

【本報訊】萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。萬國寶通銀行昨日表示，已準備在中國經濟特區設立分行。估計經濟特區銀行條例快公佈。

康力今年來營業額

首七個月達九億元

在廈門合營電子廠部分已投產

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

【本報訊】康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。康力公司昨日公佈，其今年首七個月營業額達九億元。在廈門合營電子廠部分已投產。

港幣匯價表

八月三十日 (港元計)

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

外幣對港幣買賣價

貨幣	買價	賣價
美元	78.27	78.37
英鎊	10.32	10.32
日圓	270.00	271.00
新台幣	32.50	32.60

中國畫

本期主要內容：
* 獨立自主，維護世界和平
* 首都鋼鐵公司的改革
* 1200公里長的鋼水工程
* “遠望”號航天測量船
* 天山公路
* 天山公路的重大發現
* 南越王墓出土的玉器
* 秦皇島港的中國古代名畫

每本售價：HK\$ 4.00
一年訂費：HK\$ 41.00

總經銷：和平書局
電話：5-647702
分銷處：和平圖書有限公司
尖沙咀彌敦道98號
商業中心地下14號
各大書店有售

中國畫
本期主要內容：
* 獨立自主，維護世界和平
* 首都鋼鐵公司的改革
* 1200公里長的鋼水工程
* “遠望”號航天測量船
* 天山公路
* 天山公路的重大發現
* 南越王墓出土的玉器
* 秦皇島港的中國古代名畫

每本售價：HK\$ 4.00
一年訂費：HK\$ 41.00

總經銷：和平書局
電話：5-647702
分銷處：和平圖書有限公司
尖沙咀彌敦道98號
商業中心地下14號
各大書店有售

中國畫
本期主要內容：
* 獨立自主，維護世界和平
* 首都鋼鐵公司的改革
* 1200公里長的鋼水工程
* “遠望”號航天測量船
* 天山公路
* 天山公路的重大發現
* 南越王墓出土的玉器
* 秦皇島港的中國古代名畫

每本售價：HK\$ 4.00
一年訂費：HK\$ 41.00

總經銷：和平書局
電話：5-647702
分銷處：和平圖書有限公司
尖沙咀彌敦道98號
商業中心地下14號
各大書店有售

電話
5-487557
5-283911
5-433866-8
5-433168
5-473135
5-296501-5
5-463241-8
5-410892-4

省

輪船有限公司

最完善
最快捷
最安全

全面性服務

服務
全省、歡迎貴客光臨

車、吊機車

詢請電

32152 (4線)

誠正誠商大慶二樓

海運公司

NE SHIPPING CO.

天津(新港)

航次 載貨 開航

"V.54B 5/9 8/9

"V.18B 14/9 17/9

貨價碼頭(MTL)

輪船有限公司

集散運輸服務

數 離 港 到廣州

17日 8月18日 8月19日

21日 8月22日 8月23日

27日 8月28日 8月29日

2日 9月3日 9月4日

23日 8月24日 8月25日

4日 9月5日 9月6日

612室

航運有限公司

JIANG SHIPPING

ION LTD.

錦江輪

快速貨運服務

香港開 抵上海

5日 9月7日 9月10日

20日 9月22日 9月25日

九月七日直放上海

辦理提貨、付貨手續

有限公司

TERPRISES LTD.

售票處:

德輔道中19號環球商場143號

電話: 5-214106

旅行社

港九各埠及辦事處

旺角匯豐銀行對面

7909345

九二船期預告

船名	開往港口
SANDRA WESCH	新西蘭
C.R. LIBERVILLE	慈港
FREEMANTLE BRIDGE	奧里曼伊特爾
CHITRAL	新加坡
FUKUZAKI MARU	日本
PARADISE MOON	日本
KAI SHUN	基隆
DONAM No. 1	釜山
新馬尼拉二號	香港
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	高麗
KWANG TA 2	高雄
HAYAKAWA MARU	高雄
PACIFIC BRIDGE	高雄
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONTAINER	高麗
PRES. FILLMORE	美國
KUO LIE	基隆
新馬尼拉二號	釜山
BEI SHAN	神戶
POSTOINA	釜山
NAVIKAPOL	上海
CHEVALIER PAUL	美國
KWANG TA 2	美國
HAYAKAWA MARU	美國
PACIFIC BRIDGE	美國
NL. HOUTMAN	歐洲
LUO JIA	澳門
AO JIANG	溫州
WAH YEE	曼谷
STRAIT CONTAINER	合興
ITAMBE	基隆
MAKSYM MURRAYLOV	日本
INSA	台灣
KING HWA	台灣
MARINE CONT	

今日明日出口船隻

船名	往來港口	公司
南江	NAMGANG GLORY(上午十一時)金山	A49 東
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

今日出口船隻

船名	往來港口	公司
快樂星	HAPPY STAR(下午五時)金山	B19 新
海星	NEP. AGATE(上午六時)馬尼拉	現代輪
中國風	CHINA WINDS(上午九時)新加坡	現代輪
南江	NAMGANG GLORY(下午二時)新加坡	A49 東
海星	NEP. AMBER(下午四時)西北太平洋	國際輪
瑞祥	SL. EXPLORER(下午二時)西北太平洋	海星
李連連	PRES. MADISON(上午九時)加州西北太平洋	國際輪
神戶丸	KOBE MARU(下午二時)新加坡	A34 海
李連連	THAI PAILIN(上午六時)曼谷	國際輪
瑞祥	RAJA TIMOR(下午六時)新加坡	B12 天
羅拉馬士	LAURA MAERSK(下午二時)新加坡	現代輪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)打地	國際輪
興華	HSING HWA(下午二時)高雄	油蔴地

明日出口船隻

船名	往來港口	公司
晨星	MORNING STAR(下午二時)基隆	現代輪
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	A32 大阪
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

明日出口船隻

船名	往來港口	公司
晨星	MORNING STAR(下午二時)基隆	現代輪
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	A32 大阪
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

輪船停泊表

船名	往來港口	公司
晨星	MORNING STAR(下午二時)基隆	現代輪
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	A32 大阪
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

輪船停泊表

船名	往來港口	公司
晨星	MORNING STAR(下午二時)基隆	現代輪
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	A32 大阪
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

輪船停泊表

船名	往來港口	公司
晨星	MORNING STAR(下午二時)基隆	現代輪
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	A32 大阪
加路連多	CAROLINE OLDENDORFF(上午十一時)日本	A32 大阪
長隆	EVER FORWARD(下午二時)台灣	國際輪
海星	ROYAL STAR(下午三時)金山	B 新
阿爾天貝斯	ALTEMBEL(下午二時)新加坡	A11 海
賓利	BUNGA SURIA(上午十一時)日本	國際輪
東平二號	TUNG PING 2(下午二時)高雄	油蔴地
瑞祥	R.R. RATH(下午七時)印尼	海星
達拿芬	BENAVON(下午十時)歐洲	現代輪
羅拉馬士	LAURA MAERSK(上午五時)美國	現代輪
亞細亞	SCANDUTCH ASIA(下午八時)馬尼拉	國際輪

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加西岸貨櫃航線

船名	往來港口	公司
直航西南太平洋	羅省、長堤、三藩市、溫哥華	
西北太平洋	溫哥華、溫尼辟、C.、多倫多	
美加東岸	紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙得拿	
美國海	紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙得拿	

香港至澳洲貨櫃航線

船名	往來港口	公司
直航	雪梨、墨爾本、布里斯班	
亞洲明珠	ASIAN PEARL V47	4/9 6/9
澳洲明珠	AUSTRALIAN EXPLORER V79	12/9 14/9
亞洲翡翠	ASIAN JADE V48	21/9 23/9

香港至馬尼拉貨櫃航線

船名	往來港口	公司
賓利	BONITA ACE V79	3/9 4/9
利雅士	ELECTRO ACE V18	12/9 13/9
飛航士	CLIPPER ACE V79	17/9 18/9

香港至新加坡貨櫃航線

船名	往來港口	公司
和川丸	KAZUKAWA MARU V36	4/9 7/9
東亞丸	TOHGO MARU V38	10/9 13/9

香港至新加坡貨櫃航線

船名	往來港口	公司
和川丸	KAZUKAWA MARU V36	5/9 7/9
東亞丸	TOHGO MARU V38	11/9 13/9
利來利文	NEDDLOYD CLEMENT V7	21/9 23/9
昭川丸	SHOKAWA MARU V24	28/9 30/9
杜爾灣	TOR BAY V18	3/10 5/10

總代理：山下新日本汽船(船)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心11樓B座

電話：H295501-5 (5線) H295543 (8線)

澳門代理：世強行有限公司

德記商厦大廈405室 電話：89180、84663

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

SUN STAR LINE

新華航運有限公司

香港至曼谷貨櫃航線(兼收散貨)

船名	往來港口	公司
華意輪	M.V. 'WAN YEE'	
航次	散貨	到/離港
15S	4/9 4/9	3/6-9
16S	21/9 21/9	22/23/9
17S	6/10 6/10	7/8/10
18S	21/10 21/10	22/23/10

散貨：九龍新華運通碼頭

總代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

香港代理：新華航運有限公司

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西貢線——定期航線

船名	往來港口	公司
“HUANGHAI CAREER”		
九月十二日到港		
直航	Pointe Noire, Matadi, Apapa	
Lome, Abidjan, Dakar		
兼收	Banjul, Conakry, Nouakchott	
Bissau 經Dakar		

香港代理：汎洋航運有限公司

干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓

電話：5-216461 (8 Lines)

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

定期班輪

香港——汕頭

“廈水運十二號”

船名	往來港口	公司
收貨日期：逢星期一		
開船日期：逢星期二		
收貨地點：同地街招商局碼頭		
電話：5-478521-76591		

招商局輪船有限公司

香港干諾道中152-155號十九樓

電話：H-447402 H-447403

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津(新港)

金貨箱航線

船名	往來港口	公司
天翔輪	M.V. 'SKY HOVER' V.54B	5/9 8/9
天躍輪	M.V. 'TIAN YUE' V.18B	14/9 17/9
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)		
電話：0-262349		

代理：華潤運輸有限公司

地址：香港灣仔海濱道28號華潤大廈19樓

電話：0-831-7668

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

川崎近海

特快

香港——沙巴

M.V. 'MARINE C'

九月二十五日到

直航：納閩、

總代理：川崎

接駁：5-214

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

香港代理：汎洋航運有限公司

美國大通銀行負責人杜亮年估計 美元今年會保持強勢 美國利率變動將不大

港元與美元匯率聯繫因此也會顯出強勢

【本報訊】美國大通銀行高級副總裁兼香港總經理杜亮年，昨日接受本報記者訪問時估計，美元將在今年繼續保持強勢，而美國利率亦會處於現時水平。杜亮年指出，在過去兩年之內，美國利率明顯變動的可能性不會很大，它將維持在目前的水平。因此，與美國利率聯繫在一起的港元匯率，亦不會有大的變動。杜亮年指出，在過去兩年之內，美國利率明顯變動的可能性不會很大，它將維持在目前的水平。因此，與美國利率聯繫在一起的港元匯率，亦不會有大的變動。

半山大坑灣扶林九龍塘等 一手高向住宅降價 去年租售價格跌一成至三成半

【本報訊】美聯物業代理有限公司最近發表的報告顯示，半山、大坑灣、九龍塘、葵青、葵芳、葵興、葵翠、葵青、葵芳、葵興、葵翠等一手高向住宅，自去年租售價格跌一成至三成半。報告指出，半山、大坑灣、九龍塘等一手高向住宅，自去年租售價格跌一成至三成半。報告指出，半山、大坑灣、九龍塘等一手高向住宅，自去年租售價格跌一成至三成半。

九九金 期金 八月三十日(每安士美元計)

八月三十日(每安士美元計)	八月三十日(每安士美元計)	八月三十日(每安士美元計)
期金	3,267.00	350.00
期金	3,267.00	350.00
期金	3,267.00	350.00
期金	3,267.00	350.00
期金	3,267.00	350.00

新例放寬時限無濟於事

【本報訊】據新加坡《聯合報》報導，新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。

經過兩日二十四場激戰 世界乒乓球賽八強產生

【本報訊】世界乒乓球賽經過兩日二十四場激戰，八強產生。世界乒乓球賽經過兩日二十四場激戰，八強產生。世界乒乓球賽經過兩日二十四場激戰，八強產生。世界乒乓球賽經過兩日二十四場激戰，八強產生。世界乒乓球賽經過兩日二十四場激戰，八強產生。

揚上市股洲星本日 跌價金漲元美洲歐

【本報訊】昨日歐洲股市上揚，美洲股市下跌。昨日歐洲股市上揚，美洲股市下跌。昨日歐洲股市上揚，美洲股市下跌。昨日歐洲股市上揚，美洲股市下跌。昨日歐洲股市上揚，美洲股市下跌。

九九金價高開低收 收市價三二五七比前下跌八元

【本報訊】九九金價昨日高開低收，收市價三二五七比前下跌八元。九九金價昨日高開低收，收市價三二五七比前下跌八元。九九金價昨日高開低收，收市價三二五七比前下跌八元。九九金價昨日高開低收，收市價三二五七比前下跌八元。

荷利來航運集團 上半年純利倍增

【本報訊】荷利來航運集團上半年純利倍增。荷利來航運集團上半年純利倍增。荷利來航運集團上半年純利倍增。荷利來航運集團上半年純利倍增。荷利來航運集團上半年純利倍增。

新例放寬時限無濟於事

【本報訊】新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。新例放寬時限無濟於事。

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。

月餅初市銷量平淡 商人擔心雨影影響生意

【本報訊】中秋節將屆，月餅初市銷量平淡，商人擔心雨影影響生意。中秋節將屆，月餅初市銷量平淡，商人擔心雨影影響生意。中秋節將屆，月餅初市銷量平淡，商人擔心雨影影響生意。

三中小住宅拍賣 成價均比底價高

【本報訊】三中小住宅拍賣，成價均比底價高。三中小住宅拍賣，成價均比底價高。三中小住宅拍賣，成價均比底價高。三中小住宅拍賣，成價均比底價高。

日本對外收支盈餘減少

【本報訊】日本對外收支盈餘減少。日本對外收支盈餘減少。日本對外收支盈餘減少。日本對外收支盈餘減少。日本對外收支盈餘減少。

智利貿易盈餘七月大減

【本報訊】智利貿易盈餘七月大減。智利貿易盈餘七月大減。智利貿易盈餘七月大減。智利貿易盈餘七月大減。智利貿易盈餘七月大減。

泰國八月輸出量增加

【本報訊】泰國八月輸出量增加。泰國八月輸出量增加。泰國八月輸出量增加。泰國八月輸出量增加。泰國八月輸出量增加。

北愛索特兄弟飛機廠 採用優質纖維製機翼

【本報訊】北愛索特兄弟飛機廠採用優質纖維製機翼。北愛索特兄弟飛機廠採用優質纖維製機翼。北愛索特兄弟飛機廠採用優質纖維製機翼。北愛索特兄弟飛機廠採用優質纖維製機翼。

新型汽車將上市

【本報訊】新型汽車將上市。新型汽車將上市。新型汽車將上市。新型汽車將上市。新型汽車將上市。

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。國貨介紹專欄。

國貨介紹專欄

歐洲工業不振但科技，在北愛爾蘭的其中一個例子。

用硬質纖維合成物製成物。

的勞斯萊斯引擎的斯得連連的飛機機。

進一步用於製造植物纖維。

物料結構。

經飛機製造廠。

纖維製機翼

飛機廠

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

國幣幣值。這飛機的國幣幣值。

香港商品交易所行情

8月30日(每磅仙計)

原糖	開市	收市
9/84	6.83	7.50
10/84	4.95	4.95
11/84	5.58	5.64
12/84	6.10	6.10
1/85	6.38	6.30
2/85	6.73	6.60

①未平合約: 886
②成交合約: 1,635

黃豆

9/84	131.60	133.40
10/84	133.20	133.20
11/84	125.20	125.40
12/84	126.20	125.60
1/85	127.00	126.80
2/85	127.60	127.80

①未平合約: 183
②成交合約: 1,905

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

商人擔心雨天影響生意

月餅初市銷量平淡

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

三中小住宅拍賣

成價均比底價高

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

日商社購中國黃連大豆

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

泰米首八月輸出量增加

片情權貴暑品
王笑激金假！

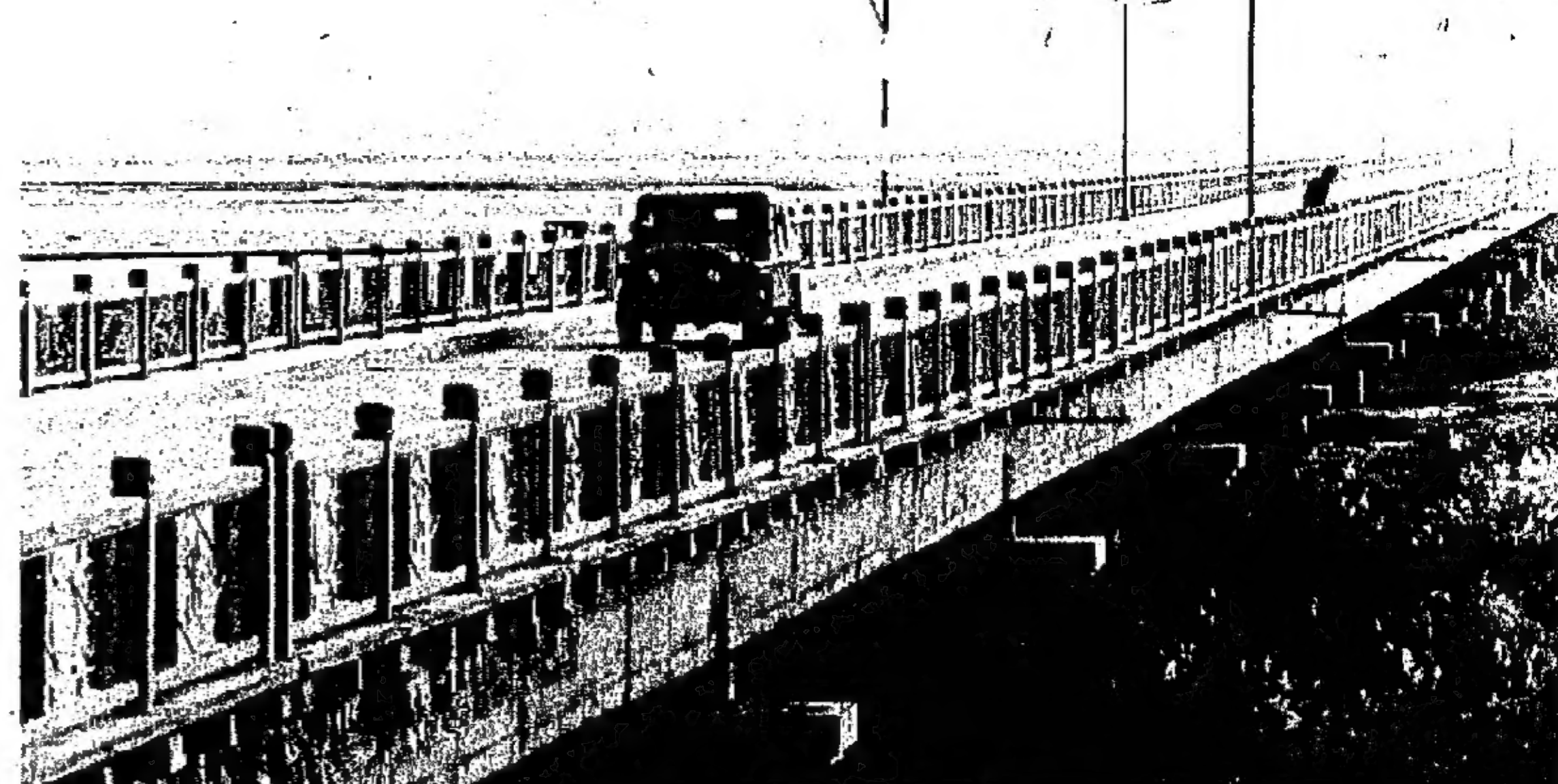
路緣姻錯行



得獲瓜密哈的種家一達斯香。買買艾工農族維個一圖兵設建。收豐。



▲建設兵團
五連農工李聚賢
和妻子杜國均一
九八三年承包了
三十多畝棉花原
棉一百八十斤。



新疆建設兵團航空服務隊的飛機在塔城師二五
團的六十二個承包戶播種水稻。該兵團一九八四年購買了十架
「運一十二」型多用途飛機，組建了一個航空服務隊，現在已
有四架飛機投入使用。



的國四十師一團兵設建圖新在
。山如積堆食糧，上場裝圖

新聞 影剪團兵建產疆新



卷畫水山的里公廿蛇蜿 禮巡園公河海津天



食品工業開始受重視

中國人吃的，以初級農產品為主。這當然與農業習慣有關，但食品工業不發達也是重要因素。根據一項統計，美國人的食品，加工食品佔九成二，日本八成二，而中國只佔三成。日本人的飲食習慣與中國人較接近，但日本的食品工業卻比中國發達得多。這是中國食品工業的一個大問題。在中國，食品工業的發展，是與國民生活水平的提高息息相關的。目前，中國的食品工業還處於初級階段，主要生產一些簡單加工的食品。隨著國民生活水平的提高，對食品的要求也將越來越高。因此，發展食品工業，提高食品質量，將成為中國未來的一個重要任務。

各地通訊

草花園是澳門一個風景優美的地方，近來更有不少遊客前往參觀。草花園位於澳門的北部，佔地約四百多畝。園內種植了各種各樣的草花，色彩鮮艷，爭奇鬥艷。除了草花外，園內還種植了一些名貴的樹木，環境幽雅，空氣清新。草花園不僅是一個賞花的好去處，也是一個休閒度假的好地方。每年春天，草花園都會舉辦一場花展，吸引大量的遊客前來參觀。今年春天的花展，預計將是一個非常成功的活動。

從舊河塘眺望海河新景

天津海河公園的建設，是天津城市建設的一個重要項目。公園的建設，旨在改善天津的城區環境，為市民提供一個休閒娛樂的好去處。公園的建設，包括修建道路、綠化、修建亭台樓閣等。目前，公園的建設已經進入尾聲，即將完工。公園建成後，將成為天津的一個新景點，吸引大量的遊客前來參觀。公園的建設，也將為天津的城市建設做出貢獻。

《雙雄記》故宮拍攝見聞

劉北憲
我演張獻忠，讀了一點兒書，但對歷史一無所知。因為我對歷史的興趣，所以導演讓我到故宮去拍《雙雄記》。在故宮拍攝，是一個非常有趣的經歷。故宮的歷史悠久，建築宏偉，是中國歷史文化的瑰寶。在故宮拍攝，可以感受到中國歷史的厚重感。在故宮拍攝，也可以感受到中國文化的博大精深。在故宮拍攝，還可以感受到中國歷史的變遷。在故宮拍攝，是一個非常難得的機會。在故宮拍攝，是一個非常有趣的經歷。在故宮拍攝，可以感受到中國歷史的厚重感。在故宮拍攝，也可以感受到中國文化的博大精深。在故宮拍攝，還可以感受到中國歷史的變遷。在故宮拍攝，是一個非常難得的機會。

訪深圳大學新校

詹謀俊
今年一月，鄧小平同志來到深圳，對深圳的建設給予了高度評價。深圳大學是深圳的一所重要大學，也是中國的一所重要大學。深圳大學的建設，是深圳城市建設的一個重要項目。深圳大學的建設，旨在提高深圳的科學文化素質，為深圳的建設培養人才。深圳大學的建設，包括修建教學樓、宿舍、體育場等。目前，深圳大學的建設已經進入尾聲，即將完工。深圳大學建成後，將成為深圳的一所重要大學，為深圳的建設做出貢獻。

西安政協籌設民辦女子大學

立初陽
西安政協籌設民辦女子大學，旨在提高西安女性的科學文化素質，為西安的建設培養人才。民辦女子大學的建設，包括修建教學樓、宿舍、體育場等。目前，民辦女子大學的建設已經進入尾聲，即將完工。民辦女子大學建成後，將成為西安的一所重要大學，為西安的建設做出貢獻。

雙雄記故宮拍攝見聞

劉北憲
我演張獻忠，讀了一點兒書，但對歷史一無所知。因為我對歷史的興趣，所以導演讓我到故宮去拍《雙雄記》。在故宮拍攝，是一個非常有趣的經歷。故宮的歷史悠久，建築宏偉，是中國歷史文化的瑰寶。在故宮拍攝，可以感受到中國歷史的厚重感。在故宮拍攝，也可以感受到中國文化的博大精深。在故宮拍攝，還可以感受到中國歷史的變遷。在故宮拍攝，是一個非常難得的機會。在故宮拍攝，是一個非常有趣的經歷。在故宮拍攝，可以感受到中國歷史的厚重感。在故宮拍攝，也可以感受到中國文化的博大精深。在故宮拍攝，還可以感受到中國歷史的變遷。在故宮拍攝，是一個非常難得的機會。

訪深圳大學新校

詹謀俊
今年一月，鄧小平同志來到深圳，對深圳的建設給予了高度評價。深圳大學是深圳的一所重要大學，也是中國的一所重要大學。深圳大學的建設，是深圳城市建設的一個重要項目。深圳大學的建設，旨在提高深圳的科學文化素質，為深圳的建設培養人才。深圳大學的建設，包括修建教學樓、宿舍、體育場等。目前，深圳大學的建設已經進入尾聲，即將完工。深圳大學建成後，將成為深圳的一所重要大學，為深圳的建設做出貢獻。

西安政協籌設民辦女子大學

立初陽
西安政協籌設民辦女子大學，旨在提高西安女性的科學文化素質，為西安的建設培養人才。民辦女子大學的建設，包括修建教學樓、宿舍、體育場等。目前，民辦女子大學的建設已經進入尾聲，即將完工。民辦女子大學建成後，將成為西安的一所重要大學，為西安的建設做出貢獻。



改會唱演的新望帝鳳小

淡平

淡平，原名王鳳望，是台灣的一位著名女演員。她曾出演過許多著名的電影，深受觀眾的喜愛。淡平的演技精湛，形象清新，是台灣影視界的一顆新星。淡平的成名作是《淡平》，這部電影在當時引起了巨大的轟動。淡平的演技，得到了觀眾和評論家的一致好評。淡平的成名，也為台灣影視事業的發展做出了貢獻。



廖公口述 真實事蹟

孫中山先生

湯曉丹
孫中山先生是中國近代史上的一位偉人，他為中國的獨立和民主事業做出了巨大的貢獻。孫中山先生的生平事蹟，是中國近代史的一個重要部分。湯曉丹先生通過口述，記錄了孫中山先生的真實事蹟，為後人了解孫中山先生提供了一個重要的參考。湯曉丹先生的口述，生動地再現了孫中山先生的生平事蹟，讓人們更加了解孫中山先生，更加敬佩孫中山先生。

南北行集團

聯合舉行 中秋海味大特賣

參茸七折、藥材九折、港九新界各分行同時響應

厚皮鮑魚 每斤 220	特級鮑魚 每斤 180	特級鮑魚 每斤 140	中元貝類 每斤 240	小元貝類 每斤 60
特級鮑魚 每斤 180	特級鮑魚 每斤 140	中元貝類 每斤 240	小元貝類 每斤 60	
特級鮑魚 每斤 140	中元貝類 每斤 240	小元貝類 每斤 60		
中元貝類 每斤 240	小元貝類 每斤 60			
小元貝類 每斤 60				

特備結婚過大禮用四式海味禮品包

A種 390	B種 1090	C種 549
冬菇一斤 200	冬菇一斤 180	冬菇一斤 169
乾鮑一斤 900	乾鮑一斤 620	罐頭鮑魚 2磅 100
江瑤柱一斤 250	江瑤柱一斤 250	吊片一斤 40
蠔豉一斤 40	蠔豉一斤 40	江瑤柱一斤 240

凡購以上禮品一份，免費奉送四式京菓一份。
賀佳節送禮不用愁，南北行貨色最一流。

第一分行九龍新界新界三〇六號
第二分行九龍新界新界三〇六號
第三分行九龍新界新界三〇六號
第四分行九龍新界新界三〇六號
第五分行九龍新界新界三〇六號
第六分行九龍新界新界三〇六號
第七分行九龍新界新界三〇六號
第八分行九龍新界新界三〇六號
第九分行九龍新界新界三〇六號
第十分行九龍新界新界三〇六號

中秋禮品特刊

賀中秋購海味 南北行有優待

中秋節購海味，南北行有優待。南北行集團為慶祝中秋佳節，特別推出中秋禮品特刊，凡購海味禮品一份，即可獲贈精美禮品一份。南北行集團為慶祝中秋佳節，特別推出中秋禮品特刊，凡購海味禮品一份，即可獲贈精美禮品一份。

珠江月餅上市

月餅禮品券方便饋贈親友

珠江月餅廠為方便顧客饋贈親友，特別推出月餅禮品券。凡購月餅禮品券一份，即可獲贈精美禮品一份。月餅禮品券可於各大超市、百貨公司、珠寶首飾店等處兌換。

中秋月餅漲價約一成

雙黃蓮蓉月餅定價適中 最受消費者歡迎

預計今年月餅銷量將較去年略有增長

中秋佳節將屆，各式月餅已陸續上市。據悉，今年月餅的售價普遍比往年略高，漲價幅度約為一成。其中，雙黃蓮蓉月餅因其定價適中，最受消費者歡迎。預計今年月餅的銷量將較去年略有增長。

中秋佳節將屆，各式月餅已陸續上市。據悉，今年月餅的售價普遍比往年略高，漲價幅度約為一成。其中，雙黃蓮蓉月餅因其定價適中，最受消費者歡迎。預計今年月餅的銷量將較去年略有增長。

珠江月餅

製作精良、用料純正、遠近馳名

上蘇式、下月餅、遠近馳名

經銷處：長合公司 電話：5-431196

珠寶月餅禮品券現已發售欲購從速

售券至農曆初五止

明年月餅會已開收

一份半份任君選擇

新訂價調高一成 每份三至四十元

珠江月餅廠為方便顧客饋贈親友，特別推出月餅禮品券。凡購月餅禮品券一份，即可獲贈精美禮品一份。月餅禮品券可於各大超市、百貨公司、珠寶首飾店等處兌換。

廣東米粉五大皇牌

配賀節菜譜有特色

裕華國貨月餅專櫃

供應蘇寧閩式月餅

裕華國貨有限公司，現今在總店及各分店均設有月餅專櫃，銷售各式月餅。裕華國貨有限公司，現今在總店及各分店均設有月餅專櫃，銷售各式月餅。

花好月圓、佳餚美食，不過...

接連而至的往往是腸胃不適。因為肥膩食物加上睡眠不足，肯定會引起腸胃不適、消化不良等等。

日本喇叭牌正露丸以純漢藥煉製、功能幫助消化、調理腸胃、對飲酒過量、食無定時所引起的腸胃不適尤具特效。

主治：痾嘔肚痛、腸胃不適、食物中毒、飲醉食滯、消化不良、水土不服

各大中西藥房均有代售

鄭重介紹：日本家家幾乎均有購備 旅行也不忘攜帶的良藥

日本喇叭牌 正露丸

日本大幸藥品株式會社製造 總代理：一德貿易有限公司 電話：H-446051 (七線)